GAZET'A TRANSILVANIEI.

Gazet'a ese de 2 ori: Mercurea si Duminec'a, Fói'a, candu concedu ajutóriale. — Pretiulu: pe 1 anu 10 fl., pe 1/2 3 fl. v. a. Tieri esterne 16 fl. v. a. pe unu anu séu 3 galbini mon. sunátória.

Anulu XXXII.

Se prenumera la postele c. r., si pe la DD. corespondenti. — Pentru serie 6 cr. Tacs'a timbrala a 30 cr. de fiacare publicare.

Nr. 84. Brasiovu 13 Novembre **1869.**

MONARCHI'A AUSTRO-UNGARICA.

Transilvani'a.

In 8 Mai. Sa sosi in Jaffa, de unde calare calatori la Ierusalimu. —

Brasiovu 12 Novembre.

Érasi incepu scorniri si defaimari. Tocma citimu una faima, cumca unu partisanu romanu dintre cei de frunte s'ar fi dusu din comitatulu Turdei in tienuturile muntene ale comitatului Albei inferióre spre a acitiá poporulu. Asta cercula prin diurnale, imprumutata din „Magyar Polgár". Anume „Ung. Ll." Abendblatt din 6 Novembre inca o duce la tergu, adaugata de impregiurarea: „ca gendarmeri'a, care cautá pe acelu partisanu, ar' fi datu de improtivirea poporului si ca cercetarea in caus'a acésta s'a pusu la cale."

Se vede, ca eroii de indusmanirea poporeloru nu voru a inceta dela scorniri de prepuse si faime spre a compromite numele de romanu, unde numai potu si candu le trasaresce; si spre a depopularisa si innegri cu asemeni faime luate din ventu si portarea cea matura a romaniloru si a natiunei romane preste totu, care o oserba intru apararea drepteloru sale pretensiuni pe cale legale, si franca si fara a confugí la extreme, in cari prin scorniri de aceste vreu se o impinga ei dusmanii si antagonii, prin ignorare, distrugere si ecschiderea ei din barierele constitutiunei cá natiune politica. Natiunea romana se afla astadi in pusetiune de merite pentru patria si tronu; ea cá atare e superba, nu va, nu póte cadé in deliriulu desperatiunei, cá se ajute cu vreo tavatura nesocotita planele cele cerbicóse si diavolesci ale eroiloru de asuprirea poporului, cari pe lunga tienut'a de facia a romaniloru desperéza a se mai poté arunca pe gutulu loru cá lipitori hamisite. —

Ei cu faime si scorniri de aceste vreau a aruncá umbra preste patriotismulu si preste maturitatea politica a natiunei romane, pe care ar' impinge o bucurosi cum o impinsera in anulu 1437 intr'o pusetiune de rebeli, pentrucá se nu mai aiba cuventu a-si continua lupt'a pentru drepturile nationale politice, or' in pusetiune de vendiatori de patria, de ucidetori, de tetiunari, de furi, de comunisti, de perjuri si cate tóte vitia, numai se-si póta excusa neumanele tractari cu ea si se-si capete pentru esploatarea opiniunei europene catu de pucinu sprijinu la acésta sub stémetulu de atari vitia scornite. — Nu póte fi romanulu atatu de pucinu iniciatu in istori'a suferintieloru sale, incatu se nu precépa, ca unde voru liliacii si esclusivistii a lu impinge, a lu scóte din tiestin'a prudintii politice si cu ce scopu, chiaru si candu n'ar fi esitu c. Bethlen cu planulu reinnoirei uniunei celoru trei natiuni. — Opiniunea publica va fi cu noi, pana candu ne vomu luptá in solidaria lupta cu totii pe calea legale, pe calea cea apucata, informandu lumea despre neajunsurile ce ne intempina si despre conduit'a cea siréta si anarchica a antagoniloru nostri politici subversivi si mascati, sub perdeu'a libertatii, pe candu in fapta suntu cei mai conjurati inimici ai principialoru civilisatiunei. Opiniunea publica ne va fi aliatulu celu mai potericu, spre a desarma pe dusmanu, fia elu cine va fi, déca nu adi, mane, candu se voru alia si muntii, si valile, si tóte elementele cu noi in contra fiiloru intunereculi, ai contrariloru principialoru civilisatiunei, cari si in secululu alu 19-le voru a revoca sunetele secoleloru celoru barbare, cum vediuramu, ca le revocá c. Bethlen. — De ce atata perfidia cu scorniturile? — Dór' pentruca romanii nu voru, nu voru si ér' nu voru a-si dejura tipulu si sunetele loru nationali? Pentruca toti cá unulu simtiescu, ca arm'a cea mai ascutita si mai potenta pentru aperarea existintiei nationale e arm'a culturei, si ca cultur'a in limb'a nationale e conditiunea vietiei nationale? Or' dór' ca nu voru a jura pe planele maghiarisarii?

Asta nu o vomu face catu va fi lumea, ci ve vomu dá de mintiuna prin fapte, ca voi eroiloru calumniatori calumniati, numai cá se ve poteti justifica inaintea opiniunei publice planele de esterminarea limbei romane.

Ei bine, déca una natiune simtiesce unanimu, doresce unanimu, si lucra unanimu pentru a fi tractata cá atare, cine o póte sili, cá pe nesce individualitati, se se arate, ca e multiumita, candu vede ca i se tragu dungi preste dorintiele sale. — Lasu se lucramu cu totii in unanimitate pe calea apucata, se nu ne pese de agenti provocatori si de maiestri de faime, cá se ne organisamu poterile, cá se ne potemu desvolta prin noi insine vietí'a nóstra nationale, pe lunga implinirea obligaminteloru catra statu. —

Una reuniune pentru desvoltarea vietiei nationale romane si vomu inainta cu iutiéla de velocipede in mani'a defaimatoriloru. —

Acum scornescu proclamatiuni in Zarandu din Itali'a, la preutulu Butariu. -Nerusinatii! —

Bethleanu 23 Oct. 1869.

Sinodu tractualu mestecatu, scóle confesionali romane.

Cu scopu, cá celu pucinu in parte se facu cunoscutu on. publicu starea — séu mai bine dicundu sórtea scóleloru nóstre din tractulu Bethleanului prindu condeiulu amana. Obiectulu celu mai importantu si mai delicatu in timpulu presentu este sórtea scóleloru si a instructiunei poporului, care acum se decide, cum are se fia pre venitoriu.

Primindu protopopulu tractului nostru Georgie Tecariu unu circulariu dela ordin. de Gheri'a in caus'a scóleloru confesionali — indata esmise in tractulu lui unu circulariu, prin care convocá pre a 23 Octobre a. c. unu sinodu mestecatu, constatoriu din preotimea si invetiatorii tractuali, feciele bisericesci si poporu numerosu — cu scopu cá se organiseze scólele. Circulariulu protopopescu catra tractuali e urmatoriulu:

Nr. 243—1869.

Multu Onorati in Christosu Frati!

Cá conformu circulariului m. ord. diecesanu cu datu 7 Septembre a. c. Nr. 2288/1219 si de aici fratieloru vóstre cu datu 28 Septembre a. c. Nr. 228 comunicatu, se se póta statori modulu practicu conducatoriu la realisarea si organisarea scóleloru confesionali nationali, amesuratu legiloru sustatórie, precum si uniformitatea in ducerea si inchiarea protocóleloru cu poporenii respectivi, luandu in seriósa conditiune responsabilitatea, la carea amu fi trasi cu totu dreptulu in casulu, candu din negrigintí'a si nepasarea nóstra, séu nepunctualea implinire a legei santionate — scólele confesionali nationali s'ar straformá in scóle comunale; amu judecatu de o neaparata datorintia, a deslusi acésta cestiune importanta si a o pertracta in sinodulu tractuale statatoriu din preotimea tractuala si invetiatorii elementari, la care se se convóce atatu persónele si curatorii bisericesci, catu si betranii comunali, catu se va poté mai numerosi. — Ne-amu indemnatu dara in Domnulu, a convocá acestu sinodu tractuale si alu tiené in 23 a lunei curente stilulu nou, aici in residentí'a protopopésca, candu si unde dupa sierbirea santei liturgie, careia va premerge invocarea spiritului santu, se va luá la pertractare cestiunea de sub intrebare.

Cu carea ocasiune se va determiná si timpulu inceperei cursului scolasticu pre anulu 1869/70. — Adunative dara fratiloru aici pre defiptulu terminu cu filii spirituali catu mai numerosi, — cá se potemu si noi respunde dupa exemplulu altor'a criticeloru recerintie ale timpului, a caruia devisa e: „Inaintarea binelui natiunei romane!!"

Asteptanduve, cu fraterna reverintia sum, Bethleanu 13 Octobre 1869. —

Alu fr. vóstre totudeun'a credintiosu confrate: Georgie Tecariu m/p., protopopu."

Pre bas'a acestui circulariu preotii, invetiatorii si poporu numerosu s'au adunatu astadi in 23 l. c. in Bethleanu la oficiulu protopopescu. D. protopopu le spuse, ca sinodulu se va tiené in beserica: ca-ci are de pertraciatu obiectulu celu mai importantu si mai santu, alu scóleloru. Dupa invocarea spiritului s. d. protopopu ocupá presidiulu, rostindu urmatóri'a cuventare:

Multu Onorati in Christosu Frati!

Amati poporeni si fili spirituali!

Luandu, la una seriósa considerare circulariulu ven. consistoriu cu datu 7 Septembre a. c. Nr. 2282; vediendu desfasiuratu in elu obiectulu celu mai delicatu: „Instructiunea poporului" amesuratu art. de lege 38 din an. 1868; considerandu mai departe sarcin'a pusa in asta privintia pre umerii nostri, — cá unu insu, in a carui anima dince venitoriulu scumpei mele natiuni, in a carei sinu amu crescutu si m'amu incaruntitu, -mi amu tienutu, de cea mai importanta datorintia a ve conchiamá in una societate, cá se ne potemu consultá despre modulu realisarei intentiunei citatei legi — incatu privesce ea la scólele nóstre confesionali — si osebitu se fiu in stare a intinde catu de pucina usiuratate fratiloru preoti tractuali in executarea acestei legi. — Fratiloru, si amati poporeni romani! Nici odata n'a fostu natiunea nóstra in mai delicata pusetiune, decatu in presentu, ca-ce traimu in epoc'a emulatiuniloru nationali, — dicu in atare epoca, de órace celu ce cetesce si judeca cu atentiune cele scrise in diurnalele confesiuniloru si ale natiuniloru din patria, nu va poté nega zelulu, celu dovedescu in meritulu cultivarei si alu comerciului. Ele nu crutia nici unu sacrificiu pentru redicarea institutelor de invetiamentu si pentru inlesnirea comerciului. In acestea impregiurari dara si noi — cari facemu o natiune mare si plina de viétia; de voimu, cá acésta viétia se ne susté, ma se ne inflorésca, avemu neincungiurata datorintia a jertfi si fileriulu celu din urma pentru cultivarea si instructiunea poporului nostru. Astfeliu vomu descuragiá pre straini, cari striga in gur'a mare prin diurnale, ca suntemu numai multi la numeru. — Ve aducu aminte in Domnulu on. frati preoti si amati poporeni romani, cá cu puteri unite se conlucrati la organisarea scóleloru nóstre confesionali nationali etc. — Amati poporeni, cari sunteti de facia, primiti dogienele parentiesci, si déca ve voti reintórce la ai vostrii, spunetile, spuneti si amiciloru si consangeniloru vostri, cele ce ati auditu aici. — Insestrati scólele vóstre cu tóte rescusitirile trebuintióse, — provedeti pre invetiatorii vostri cu lefe amesurate ostenelelor loru; nu i despectati, nu i urgisiti cá in trecutu, cá pre inimicii vostri! Nu amatiloru! de órace aceia suntu amicii, binefacatorii vostri, cari pre fii vostri ii voru scóte din intunereculu nesciintiei, din gur'a pericululoru; aceia, adica invetiatorii voru feri natiunea de nemicirea morala; asia facundu, ve voru binecuventa urmasii vostri. — La din contra vomu perde dreptulu autonomu in conducerea trebiloru nóstre scolarie si a averiloru loru, de care feréscane Ddieu! — Ne va

feri inse, déca ne vomu feri si noi. — „Ajutate! si'ti va ajutá si Ddieu!“ —

Dupa acésta mai tienú inca una vorbire, despre autonomi'a besericésca-scolaria, despre necesitatea scóleloru confesionali, — despre urmarile si reulu cu care amenintia pe romani scólele comunali etc.

Cu acestea vorbiri poporali estorse lacrimi din ochii ascultatoriloru, si totuodata facú cá poporulu se imbraciosieze cu amóre nedesilpita scólele confesionali nationali, — va se dica scólele nóstre si nu ale altora. — Au urmatu apoi cetirea si comunicarea circulariloru dela m. ordinariatu, cum si a legei despre instructiunea poporului esplicata, pre care precependao poporulu si vediendu, ca scólele voru a se infiintiá totu pre cont'a si spatele bietului poporu si cu daun'a si perderea tesauriloru mai scumpe romanesci, adica: limb'a si Natiunea! — s'au dechiaratu la protocolu cu tóta decisiunea pre langa sustienerea si provederea pre venitoriu a scóleloru confesionali cu tóte cele necesarie — fara amestecu'lu strainiloru in causele nóstre scolarie. Semnu, ca bravulu poporu romanu, déca e bine informatu, indata primesce totu, ce e spre binele viitoriului lui; numai conducatorii lui se lu lumineze! — Deci de si poporulu romanu din giurulu acesta pe ici cólea e mestecatu cu conlocuitori de alte confesiuni si natiuni, elu totusi vediendu, ca scólele sale se apropiedá de periclu — cu energia romana le-au scosu prin decisiunea sa din acelu abisu desnationalisatoriu si le-au dechiaratu de: „scoli confesionali romanesci“.

Onóre tie poporu bravu romanu alu acestui tractu! Onóre conducatoriloru tei adeverati, d. protopopu, carele astfeliu si-a ajunsu tienú'a dorintioru de a salva(!!) scólele pure romane din vreo 19 comune incredintiate pastorirei sale. — Dumnedieu se ajute poporulu romanu si tuturoru acelora barbati, cari voru starui pentru a face cá se inflorésca catu de multe scoli confesionali romanesci! —

Simeonu Moldovanu m/p.,
inv. gr. cat. opidanu.

Acte judiciali in caus'a Tofaleniloru esposesionati.

(Urmare.)

Nici patent'a memorata nici alta lege nu contiene vreuna presumtiune juridica cu intielesu, ca in casuri dubie, possesiunea ar' fi data usufructuariului in modu conventionale, pre unu timpu nedeterminatu si fara de reservarea dreptului de retractare, pana ce din contra, banii determinati de arend'a si conditiunea rechiamarei proprietatii suntu una consecintia naturale a usufructului si a dreptului de proprietate. Chiaru si incattii recunoscu in aperarea loru, ca actorele si-a comassatu intrega posesiunea sa in 1841 séu in 1842; ca cu acea ocasiune elu a stramutatu possesiunea incattiloru, immultindu-o séu reducendu-o prin schimburi de funduri, pamenturi intrege, asia ca prestatiunile de mai inainte inca s'au immultitu séu s'au redusu; a infiintiatu possesiuni cu totulu nóue si prin tóte aceste procederi a produsu nisce schimbari atatu de mari, in catu astadi ar' fi cu nepotintia a cunósce si a restitui reporturile possesiunei din 1819 precum si cele ce au sustatu pana la efectuirea comasatiunei. — Prin aceste stramutari, reporturile anteriori de dreptu, cari póte n'au fostu destulu de determinate, au luatu si au trebuitu se iè, naturalminte, conformu vointiei actorelui, una forma mai determinata, ca-ci dreptulu lui de proprietate n'a potutu fi impedecatu atunci, facia cu usufructuarii, decatu prin conditiunile conventionale séu prin renunciarea de diumetate de anu. Afirmatiunea actorelui este de sine verosimila, ca adica prin efectuirea comasatiunei, dovedindu-si intentiunea de a regulá reporturile de posesiune, elu a doritu a aduce in ordine totnodata si reporturile de dreptu ale incattiloru, si asia cu acea ocasiune elu a determinatu, a desbinatu nu numai cantitatea posesiunei ce avea a se dá pentru prestatiuni, ci a redusu chiaru si servitiulu la anumite dile si timpulu usufructului la unu anumitu timpu. Acésta verosimilitate este sprijinita si prin acea, ca martorulu Iosifu Gazda descopere prin juramentu, ca in acelu timpu actorele a dechiaratu, respective a ordonatu a se incheiá contracte cu servitorii, éra martorulu Stefanu Ilyés dovedesce, ca la curtea actorelui erá datina comune, cá possesiunea se se dé pre langa conventiuni; aceste conventiuni erau de comunu valide pentru unu anu si se reinnoiau tacite din anu in anu; insu-si martorulu a fostu de facia candu actorele au incheiatu verbalminte asemene conventiuni, ba a chiaru vedutu la unii dintre incatti asemene conventiuni literali, inse nu scie numi cu numele pre incattii contractanti nici pre auctorii loru in modu determinatu, si in intielesulu §§-loru 105 si 110 din procedur'a civila, acésta verosimilitudine devine mai multu decatu semi-proba prin impregiurarea, ca unii dintre incatti, respective dintre auctorii loru au recunoscutu in 6 Oct. 1855 inaintea comisiunei esmisa prin oficiulu cercualu c. r. din Muresiu Osiorheiu pentru pertractarea acestei afaceri pre calea politica, ca nu numai ei insi-si ci si alti usufructuari si possesiunei actorelui au primitu possesiunile loru, cu ocasiunea comasatiunei, pre langa conventiuni, cari se poteau revocá in fiecare anu si cari de atunci incóce s'au reinnoitu tacite din anu in anu.

Inse tóte aceste impregiurari, cari se sprijinescu un'a pre alt'a intr'unu modu congruentu si suntu in catuva doredite, nu potu produce una proba deplina, ca-ci martorii mentiunati nu dovedescu, co se atinge de incatti, cu una punctualitate si certitudine deplina, ei dovedescu mai multu in genere, éra recunóscerea dinaintea oficiului nu s'a intemplatu din partea tuturoru incattiloru, respective auctoriloru loru, ci numai din partea catorva (partea mai mica), acesta ce nu póte avé potere probatória cu privire la ceialalti; deci, in intielesulu §§-loru 270 si 271 al procedurei civili; actorulu fù avisatu la juramentulu supletoriu; caci vointi'a ambeloru partite litiganti este, cá toti incattii se fia judecati dupa acelasi punctu de vedere, prin urmare cu totii pre basea probatiunei legali.

Prin depunerea acestui juramentu se dovedesce, ca in intielesulu conventiuniloru in vigóre pana la 1848, avendu actorulu dreptulu de revocare (vedi § 18 alu patentei), incattii nu suntu indreptatiti la rescumperarea si asia nici la detentiunea ulteriore a obiectului procesualu, de unde urméza naturalminte obligatiunea reintórcerei possesiunei (vedi § 100 alu procedurei civili), ba urméza inca obligatiunea incattiloru, cá conformu recunóscerei loru, prescriseloru patentei memorate si politului actorului (vedi § 299 alu procedurei civili, §§ 18—28 ai patentei imperatesci si punctulu sub c) alu §lui 24), se solvésca prestatiunile in restantia deplina dela 1850, dupa una legalisatiune ce are a se midiloci pre cale administrativa (vedi ordinatiunea Imp. dela 4 Dec. 1858).

Inse fùnduca actorele nu nega, ca incattii, respective auctorii loru au fostu dela 1819/20 si pana la 1848 in confinu'a possesiune a obiectului procesualu, ca-ci dorinti'a ambeloru partite este, cá status quo se servésca de cinosura fara de nici una privire la reporturile possesiunei din 1819,20, si fùnduca actorele recunósce pre deplinu si acea, ca incattii, respective auctorii loru au solvitu inca inainte de 1848 dare de pamentu pentru obiectulu procesului, prin refusarea depunerei juramentului s'ar considerá de probatu, ca nefiindu stipulata prin domnulu séu proprietariulu pamentului conditiunea rétractarei, in intielesulu §§-loru combinati 5, 3, 18 si 28 ai patentei imperatesci memorate, dupa reporturile loru de posesiune si dreptu, incattii au dreptulu de rescumperare, a careia chiae este atatu punctulu c) § 24, alu patentei mentiunate catu si, in intielesulu §-lui 25, prestatiunile fiacarui incattu, specificate in sentintia; inse chiaru si in acestu casu, incattii suntu obligati, conformu art. 18 si §§-loru ultimi ai art. 27 ain patent'a numita, a reintórce, dupa prescrisele §-lui 24, prestatiunile in restantia dela 1850, si, pana la rescumperarea definitiva, séu a-si continuá servitiele séu a le rescumperá (reluirea).

Esceptiunile si dovedile incattiloru contra prestatiuniloru restanti nu potu fi luate in consideratiune, ca-ci de si in 1848 ei ar' fi fostu dechiarati cumva de liberi si scutiti de prestatiunile ulteriori prin plenipotentiariulu actorelui, inse considerandu, ca abrogarea urbarialitatii s'a enunciatu in 1848 numai in principiu si considerandu, ca patent'a imperatésca relativa la regularea mai de aprópe a acestei urbarialitati s'a emisu mai tardiu, a nume numai in 21 Iuniu 1854, inainte de acestu normativu din urma, nici proprietarii nici urbarialistii n'au potutu se-si cunósca pretensiunile, respective obligatiunile loru; de altmintrea actorulu si-a incepu procesulu seu pentru implenirea, respective reintórcerea prestatiuniloru inca la 1852 pre cale politica, si din caus'a traganarei incattiloru, l'a continuatu pana in 1859, candu ambele partite litiganti fura indreptate, prin inaltulu ministeriu de interne, la tribunalele urbariali.

Spesele procesuali s'au nimicitu in modu reciprocu conformu § 177 alu instructiunei pentru legea urbariale.

Muresiu Osiorheiu 4 Octobre 1862.

Gaál m/p. Bakcsy m/p.

Autenticitatea copiei se adeverésce prin oficiulu de speditura alu tribunalului regescu urbarialu.

Muresiu Osiorheiu 15 Octobre 1869.

(L. S.) „Fed.“ Melchioru Veress m/p.

Dela diet'a Ungariei.

In siedinti'a din 3 Novembre se luá inainte proiectulu de lege pentru modificarea unoru dispusetiuni criminali si anume pentru stergerea bataiei corporale (trupesci), care se si recomanda de reportatoriu spre primire.

Min. Horváth primesce stergerea usului de ferra, numai totusi core imputerire de a puté aplicá ferrale in lipsa de preventiva si pentru casuri de disciplina; pre candu proiectulu lui Irányi cuprinde in sine stergerea tuturoru modurilioru de tortura. Dupa disputa mai indelungata, in care a venitu inainte si intrebarea, déca este barbara séu ba natiunea maghiara pentru bataia trupésca (!!), in fine se pune la votu proiectulu si se primesce de base la desbaterea speciale, lasanduse afara dela §lu 8—13, si se primesce si in desbaterea speciale cu pucine modificatiuni in stilu. Primii 7 §-i stergu pedépsa cu batiulu si punerea in ferra, dar totusi se mai remana pe timpulu investigatiunei, cá de securitate, si cá midilocu disciplinariu in contra délicuentiloru, unde se mai potu intrebuintiá ferrale. Óre cum se executa apoi legile elastice, e alta intrebare.

Éca cuprinsulu legei cum s'a primitu si in desbaterea speciale:

PROIECTU DE LEGE

privitoriu la unele dispusetiuni in privinti'a legiloru penale de pedepsire, si a praxei penale.

§ 1. Pedépsa corporale nu se póte aplica cá pedépsa capitale, cá pedépsa laturala séu cá asprita, mai incolo cá pedépsa disciplinaria, precum nici in casuri criminari séu politianesci.

§ 2. In casurile acele, in cari se aplica pana acum pedépsa trupésca, cá pedépsa capitale, se se ordineze acum in loculu ei incarcerarea (prinsória, intemnitiarea); inse in casurile acelea, in cari se aplica cá asprire a pedepsei capitale, pe viitoriu se va suplini cu unu altu modu de asprire ertata (nu corporale!!).

Pedépsa corporale determinata in sentintiele esite pana acum se érta, fara cá in loculu ei se se ordineze o alta pedépsa séu vreunu altfeliu de asprime a pedepsei.

§ 3. Asemine se desfiintiaza aplicarea de ori ce feliu de ferra (lantiuri, catusi) cá pedepse.

In casurile, in cari ferrale formésca partea integritória a speciei de pedépsa, se se ordineze o alta asprime ertata in locui la pedepsirea crimeloru, comise dupa punerea in lucrare a acestei legi; in cari casuri inse se indatinéza a se ordiná cá asprime la pedépsa capitale, va fi a se pronuntia, in sentintia, in loculu acelora, proportionat'a prelungire a terminului incarcerarei.

§ 4. Ferrale aplicate in urm'a sentintieloru esite pana acum, dupace va intra legea acésta in activitate, suntu indata a se luá diosu, fara cá in loculu loru se se aplice o alta asprire.

In casurile de crimi, cari se comisera inainte de esirea in viétia a acestei legi, si tragu dupa sine incarcerare grea, pedépsa ér' se se executeze fara aplicarea ferraloru, si impregiurarea acésta nu trage dupa sine alta asprire séu prelungire a durarei prinsórei.

(§ 5 ér' vine la ferra.)

§ 5. Pentru necesitate de a aplicá ferrale cá midiulocu preventivu de securitate si disciplina in contra condamnatiuniloru la pedepsa séu in contra persónéloru aflatórie in prinsória de incuisitiune, min. de justitia va face dispositiuni prin o nóua ordinatiune spéciale, pana candu prin legislatiune se voru face alte dispositiuni. (Candu a fi!)

§ 6. Tribunalulu, judecatoriulu séu organulu unei deregatorii, care va lucra in contra determinatiuniloru §-loru de susu, pe temeiulu determinatiuniloru legei, privitória la responsabilitatea judecatoriloru si a oficialiloru judecatoresci, se se pedepsésca. Celelalte § dela 8—13 le-a retrasu ministrulu. Aici vine intermediulu:

Gabriel Váradi pune inainte urmatóri'a propunere de conclusu:

„Considerandu, ca principiulu egalitatii de dreptu a aflatu espresiune si in art. din 1847—8; considerandu, ca conformu acestoru principia nu póte existe intre civili tierei nici o desclinire inaintea legei, ministrulu de justitia se aviséza, cá, si pana

candu se va fixá sistematicu codicele criminale si civile in tóte casurile . . . in genere, in care se face (!!) in legile nóstre una deosebire intre nobili si nenobili, se propuna camerei unu proiectu de lege, care se corespunda principiului deplinei egalitati de dreptu.“ Acésta propunere se primesce, cá tiparindusse se se puna la ordinea dilei.

Dupa acésta primesce camer'a lasarea afara a §§ dela 8—13, si urméza:

§ 8 (care erá alu 14-lea). Legile si normativele, care stau in contrastu cu legea acesta se desfiintéza.

§ 9 (§ 15). Cu executarea legei acesteia se incredintiasa min. de justitia.

Se publica inca sanctionarea art. de lege pentru introducerea valutei de auru in Ungari'a si tractatulu de posta cu Serbi'a.

In siedintia din 4 Novembre interpeléza Prileszki pe min. de finantia, ca ce mesuri a luatu pentru a ajutá comerciulu séu negotiulu si industri'a in contra crisei financiale ce domina. Min. respunde, ca a datu bani disponibili in milióne la unele ramuri de industria, pe langa securitate, si a facutu cercetari cu barbati de specialitate, dar directu n'are statulu chiamare a intreveni.

Mai decise dieta a emite o comisiune parlamentaria speciale, care considerandu starea valutei si crisea de facia finantiale, se-si dé opiniunea, in ce forma, in interesulu creditului tierei s'ar poté face dispusetiune in cestiunea infiintarei unei bance. Comisiunea se stè din 4 dep. si doi din cas'a magnatiloru. Acestu proiectu de resolutiune se primesce cá se se puna la ordinea dilei.

Totu in asta siedintia face Tisza o propunere de resolutiune, cá min. se se provóce a aduce inca in acésta sesiune unu proiectu de lege despre casatóri'a civile, despre purtarea matriculeloru prin auctoritatile civile si despre stergerea judecatorieloru preotiesci, a consistóriiloru (forurile). Se incinge aici desbatere, care inse nu se fini.

5 Novembre. Proiectulu de lege alu lui Irányi despre libertatea confesionale se au respinsu in siedinti'a din 5 Novembre; érasa adusa concluseu, cá se se provóce ministeriulu a pune pe més'a camerei cu cea mai posibile intetire legi detaliate relegionarie. —

Din bugetulu Ungariei pentru 1870.

A. Darile directe dimpreuna cu adausulu pentru desarcinarea pamentului si afara de relasarile probabili.

1. Darea de pamentu in Ungari'a fl., in Croati'a si Slavoni'a 1,580.570; in Transilvani'a 3,040.758, la olalta	33,541.000 fl.
2. Darea de casa in Ungari'a 5,945.665 fl.; in Croati'a si Slavoni'a 418.697 fl., la olalta	6,364.000 fl.
3. Darea de venitu (calculanduse aici si darea de cupone) in Ungari'a 6,769.870 fl.; in Croati'a si Slavoni'a 279.161 fl., la olalta	7,049.000 fl.
4. Darea personale si de castigu in Ungari'a 6,846.899 fl., in Croati'a si Slavoni'a 458.676 fl., la olalta	7,306.000 fl.
Sum'a intréga a dariloru directe	54,260.742 fl.
Spesele pentru incassarea dariloru directe in Ungari'a 270.000 fl., in Croati'a si Slavoni'a 30.000 fl., la olalta	300.000 fl.

B. Darile de consumu: 1. Darea de rachiu (in Ungari'a 7,430.000 fl., in Croati'a si Slavoni'a 97.000 fl.) 7,527.000 fl.

2. Darea de vinu	2,137.000 fl.
3. Darea de carne	1,753.000 fl.
4. Darea de bere (in Ungari'a 1,150,000 fl., in Croati'a si Slavoni'a 33.000 fl.)	1,83.000 fl.
5. Darea de zaharu	1,000.000 fl.
Sum'a:	13,600.000 fl.
Spesele pentru incassarea dariloru de consumu	208.200 fl.
C. Competintiele: 1. Timbrulu	4,040.000 fl.
2. Competintiele de dreptu	6,637.000 fl.
3. Taxele	173.000 fl.
4. Marcarea oficiala	23.000 fl.
Sum'a:	10,873.000 fl.
Spesele:	135.460 fl.

D. Veniturile.

	spesele:	venitulu:
1. Venitulu de sare	3,626.000 fl.	13,155.000 fl.
2. Venit. de tabacu	12,877.000 fl.	22,364,000 fl.
3. Venit. de loteria	1,729.000 fl.	2,740.000 fl.
Sum'a:	18,232.600 fl.	38,258.000 fl.

E. Averea statului.

	spesele:	venitulu:
1. Bunurile statului	1,736.800 fl.	3,888.300 fl.
2. Padurile statului	1,849.000 fl.	2,642.000 fl.
3. Edificiele stat.	57.100 fl.	50.800 fl.
4. Tipografiile stat.	163.500 fl.	101.900 fl.
5. Caducitatile	30.000 fl.	56,000 fl.
6. Minele si monit.	15,315.000 fl.	16,530.500 fl.
7. Efecte	—	185,900 fl.
Sum'a:	19,153.000 fl.	23,455.000 fl.

F. Incassari diverse.

In Ungari'a 238.072 fl., in Croati'a si Slavoni'a 5.078 fl. Sum'a 238.150 fl.

AUSTRO-UNGARI'A. Vien'a. O nemultimire generala cu starea de facia se estinde si preste tóte provinciele Cislaitaniei, ceea ce se manifesta prin demonstratiunile ce le nascura dietele cele 17, cari si au inchisu activitatea, ma a Tirolului fù chiaru desfacuta de regimu, ca-ce n'a vrutu ai primi alegerile directe la senatulu imperialu. Intocma au facutu inse si alte diete; si unele din ele, care au primitu propunerea regimului cá prin alegeri directe se se imultiésca si intaresca senatulu cu mai multi senatori au primit'o conditionatu, incatu din punctulu acestu de vedere judecatu se pota dice, ca ministeriulu de burgeri, Giskra-Herbst ei suntu numerate dilele, pe langa ce lu amenintia si cris'a financiala, care casiuna falimente in sinulu comerciului si alu industriei cá si in Bud'a-Pest'a. Ast'a e consecinti'a sistemului dualisticu si a suprematisarei nemtiesci, sora de cruce cu ceealalta asemenea de négra si nemultiumitória de nationalitatile Translaitaniei. Cerbicosi'a inse e mai mare in poterea aristocratiei de dincóce decatu in nepotinti'a burgarimei, ce se afla la putere dincolo de Lait'a.

Dóue adrese inse dela dóue diete catra coróna suntu martore sguduirei sistemului dualisticu. Adres'a dietei Galitiei e indreptata in contra regimului, care dechiara nemultiumirea Galitiei cu constitutiunea din Decembre si ii cere modificarea, anumitu primirea resolutiunei dietei loru din anulu **decursu pentru autonomi'a tierei in sensu federalisticu.** Adres'a dietei Boemiei e tipetulu de agonia a nemtiloru, care provóca pe regimu a tiené in contra pretensiuniloru nationale ale boemiloru neclintitu la principiale constitutiunei, cá nu cumva facunduse concesiuni federalistice se se furiésca in poporu neincredere si indoiéla in santiani'a constitutiunei; prin urmare nici o concesiune federalistica. Se dice, ca acésta adresa e facuta chiaru de min. Herbst cá protestu in contra programului, ce s'a intrunitu in cercurile decidatórie pentru invoiéla cu Boemi'a, care sta din 4 puncte: revisiunea legei electorale a Boemiei pe basea adeveratei conscriptiuni a poporului; impartirea dietei boeme in 2 curie, una nemtiésca si alta cechica; recunóscerea gruparei séu uniunei intre Boemi'a cu Moravi'a si Silesi'a si incoronarea imperatului cá rege alu Boemiei. O nepotintia de a se mai puté sustiené dualismulu se vede si din judecat'a diurnaleloru, cari desiarvandu general'a nemultiumire a natiuniloru nu afla alta scapare decatu in federalismu si in multiumirea tuturoru popóreloru. Acum te tiene la contrastu. Dualistii amenintia cu caderea imperiului, déca se va schimba constitutiunea, pre candu boemii si nationalitatile dau coróanei o garantia de intarirea tronului déca se voru multiami. Senatulu imperalu de acum, va trebui se rumpa acum intr'o parte, si dela acésta rumpere va depinde alta facia a starei lucruriloru. —

Cronica esterna.

ROMANI'A. Se fia de bunu auguru! Drumulu de feru dela Bucuresci la Giurgiu s'au inauguratu conformu programei ce amu publicat'o. O multime mare de poporu de ambe partile liniei ferate, incependu dela Filaretu in departare mare asteptá se védia primulu trénu alu romaniloru, care pórta numele „Mihailu bravulu“ cum sbóra pusu pe aripele aburului. Deci la prim'a siueratura a aburului se inaltiara urari entusiaste de bucuria pentru introducerea acestui midiulocu potinte si agentu securu alu civilisatiunei si in sinulu romanilorui elementu alu civilitatii. Sosindu la gar'a dela Giurgiu fù primitu trenulu cu primi calatori cu mare pompa si entusiasmu. Guardi'a cetatianésca a presentatu armele la trecerea lui si music'a intona marsiu triumfale trenului: „Mihaiu bravulu“.

La dejunulu pregatitu acolo tienu min. presidinte Dim. Ghica catra ospeti: consali, senatori, deputati si alte autoritati invitate unu toastu insufletitoriu, pe care „Monitoriu“ lu produce asia:

„Domniloru!

„Infiintiarea drumuriloru ferate in Romani'a devine astadi o realitate.

Substituirea aburului in locu midiuléceloru intrebuintiate pana eri, va operá si la noi acea revolutiune binefacatória, ale carei efecte le admiramu la celu d'antaiu pasu ce facemu preste frontiera, mai cu séma in directiunea Occidentelui.

Acestu nou midiulocu de transportu, unulu din cele mai insemnate titluri de gloria ale epocei moderne, a exercitatu cea mai mare influentia asupra vietiei intelectuale, morale si materiale a locuitoriloru statelor cu l'au adoptatu; a indulcitu obiceiurile, a redicatu nivelulu generale alu inteligentiei umane; artele si scintiele au gasitu in elu nenumerate si continue isvóre de desvoltare; si astfeliu cu dreptu cuventu s'a disu, ca gradulu de civilisatiune alu unui poporu se mesura prin numerulu chilometreloru caliloru sale ferate.

Astfeliu se voru paté aplicá adeveratele principia democratice, cari consista nu in a cobori pre unii, ci a se sili de a inaltiá pre toti. (—)

Astfeliu numai se stabilesce adeverat'a egalitate.

Suntemu fericiti, ca dupa mai multe incercari si abetvintie, a fostu datu generatiunii presente a vedé realisarea unei dorintie de multu simtita de intrég'a tiéra.

Suntemu fericiti, ca inceperea acestei nóue ere de prosperitate se face sub domni'a unui suveranu, a carui preocupare de totu minutulu e dedicatu progresulu, natiunei ce lu au ales.

Avemu siguranti'a, ca in curendu, gratia neobositóreloru ingrigiri ale Domnitoriului si cu concursulu ómeniloru de anima, vomu intinde pre tóta Romani'a acestu drumuri ferate, asigurandu pre adeveratele sale base prosperitatea patriei nóstre.

Natiunea, prin representantii sei, a voitu cá prim'a cale ferata a Romaniei se se cante de statu, prin propriele sale midiulóce.

In executarea acestei mari vointie, guvernulu, fórte de increderea, cu care a fostu onoratu, -si a pusu tóte silintiele spre a fi la inaltimea unei asemenea misiuni.

La apelulu facutu junimei romane, éa a respunsu cu grabire, si astfeliu mai totu personalulu exploatatiunei s'a pututu compune dintre pamenteni.

Suntemu incredintiati, domniloru, ca acesti romani voru sci se corespunda la asteptarea publicului, si se dovedésca in acestu nou feliu de ocupatiune acceasi aptitudine, cu care Ddieu a insestratu pre poporulu romanescu.

Nu remane dara decatu a ne sili cu totii se recastigamu timpulu perdutu in calea progresului.

Numai astfeliu vomu bine meritá dela patria; numai astfeliu generatiunile viitórie ne voru bine cuventá.

Traiésca natiunea romana!

Traiésca Domnitoriulu si ilustr'a sa logodnica!“ —

Toastulu fù intempinatu de urarile meseniloru cu vivate. Indata dupa acésta veni si alu 2-lea trenu de invitati, cari ambe se reintórsera cu aceasi iutiala; afara inse la Filaretu o miscare si o bucuria cu unu intempinu si mai caldurosu. Acésta linia facuta cu spesele statului s'a si primitu de catra statu in administratiune. — Domnulu puteriloru, alu gloriei si alu inaltimei, se inaltiè, cá sborulu vulturelui, acestu progresu potinte, acestu mandatariu alu civilisatiunei, cá binecuventarile fólóseloru lui se tréca preste tóte valile si preste toti muntii romaniloru, revarsandu, cá dintr'unu sóre lumin'a si cá dintr'o sorginte de fortuna prosperitatea asupra tuturoru claseloru poporului Romanimei!

Iasi. (Afacere grava internationala.) Aflamu din sorginte sigura, ca guvernulu din Bucovin'a ar' vroi se puna man'a pe mosiile monastiresci, ce partea din Romani'a numita Moldov'a, posede in Bucovin'a. De si nu putemu afirmá cu totu dinadinsulu veritatea acestui faptu, totusi aflamu, ca guvernulu romanu este pe punctulu de a luá mesuri serióse spre a nu se lovi drepturi de ale romaniloru atatu de sacre. Din partea nóstra, déca ne este permisu, vomu consiliá guvernulu din

Bucovin'a se aiba prudenti'a cea mai mare. A trecutu, credemu, timpulu pe candu arbitrariulu si bunulu placu domnicau in afacerile internationale.

— (Directiunea sf. metropolii Moldovei si Sucevei.) Fói'a „Dreptatea“ publica in Nr. seu 176, ca d. jude instructore Livescu au gasitu in nisce bascie ale metropoliei cinci calugari incarcerati si pusi in ferre, etc. . . . Dupa acést'a da unu siru de reflectiuni, care de care mai frumóse asupra libertatiei individuale. E cunoscutu deja, ca fói'a „Dreptatea“ este in totudéun'a dispusa a gasi pete si in luna.

Si candu este vorb'a de Em. Sa parintele metropolitu, fói'a „Dreptatea“ e mai multu decatu dispusa a dá credere la totu ce s'ar aventá contra Eminentiei Sale.

Directiunea nu -si ar' fi propusu dar' a respunde déca nu s'ar fi intemplatu cá si diurnalulu „Curierulu de Iasi“ se dè relatiuni eronate asupra faptului. Negresitu, ca asemenea informatiuni i s'au datu de cei interesati a se crede spusele loru, inse, ele suntu eronate, si éta cum stau lucrarile:

Cinci calugari din monastirea Neamtiu, s'au datu in judecata disciplinaria a autoritatiei bescricesci pentru abateri dela datoriile loru monacale. Nu este adeveratu, ca numitii monachali au fostu judecati si achitati de tribunalulu de Neamtiu; nu este adeveratu, ca au fostu incarcerati si pusi in ferra; cine va vroi se se convinga de adeveru n'are decatu se ie informatiuni dela trib. de Neamtiu si din constatarile dlui procurore generalu Gane, de pe langa curtea de Iasi, constatari facute de dlui in unire cu d. primu procuroru Papadopolu si d. jude Cristodulo.

Catu despre faptulu dlui Livescu, elu este condamnatu acuma de tóta lumea, care au judecatu fara partinire, mai multu inca d. Livescu s'au condamnatu insusi. — (Comunicatu.) „C.“

— Manifestulu lui Luca Vukalovich din Odes'a, unde se afla exilatu, catra bulgari:

„Fratiloru! Momentulu decidetoriu a sositu. Se fimu precauti si pregatiti. Ori in cotro privimu, vedemu unu scopu inaintea tuturoru ómeniloru. Trebuie se ne tredimu odata si noi, cei ce gememu sub jugulu turcului.

Se incepemu, fratiloru, lupt'a pentru neatarnare. Se dovedimu in momentele ispitei, ca suntemu uniti, tari si precauti. *Se nu ne lasamu a fi speriati prin naluce*, se nu ne tememu de dusmanii nostri, se incepemu cu curagiu lupt'a, si invingerea va fi a nóstra. (Aici Vukalovich se expecturéza contra preotiloru renegati, cari traiescu numai pentru pantecele loru.)

Voi sciti, fratiloru, ce insémna: a se luptá pentru lege si libertate. Toti cati au mane si pitióre sanetóse mérga din cetate in cetate, din satu in satu, lumineze, destepte poporulu, cá se se rescóle, se nu pérdia timpu indesiertu, si poporulu fia siguru, ca dorintiele lui drepte se voru implini.“ —

— Prochiamarea comitetului insurrectionale din districtulu gurei de Cattaro:

„Vulturi (muntenii dela gurele Cattaro si muntenegrenii se numescu unii pre altii „Vulturi“) curagiosi din muntii nostri!

Or'a luptei a sunatu, si din inaltimea muntelui Lovcen („Lovcen, munte naltu in Muntenegru“), paserea mortii anuncia inamiciloru nostri, ca muntii nostri s'au desteptatu. Inamicii ne-au ruptu cart'a libertatiloru nóstre vechie; ei ne-au amenintatu, ca voru versá sangele fratiloru nostri, déca nu le vomu da pre fiii nostri!

Deci Vil'a (Vil'a este numele unei dine binefacatórie a poporatiuniloru slave dela médiadi, ca inspira pre poetii poporani, cari au cantatu si canta traditiunile nationali) din padurile Dalmatiei a mersu in sboruliu seu se sarute pre eroulu Ivanu Cernojevici, care dórme sub ruinele castelului albu din Obodu, si care nu va intardiá a se sculá, pentru a conduce pre fidelii sei vulturi la nóue invingeri.

Susu! susu! poporu de juni si bravi munteni! Adu'ti aminte de strabunii tei, celebrati pe Cacici (Cacici, poetu slavu), care dicea de ei: „Ei suntu eroi cá Stotarci, ageri cá Erzegovinii, prudenti cá italianii, tari cá bosniacii.

„Susu, bravule Kotoru (Cattaro se numesce in limb'a slava Kotoru), cuibu de vulturi! Tu ai invinsu de trei ori pre turci, ai resistatu venetianiloru si francesiloru! Care este inamiciloru ce ar' puté dá peptu cu tine! Auditi, inamiciloru, sunetulu voiosu alu armeloru nóstre! Sabiele nóstre vechie -si aducu aminte de timpulu, candu ele aperau libertatile nóstre, si astadi le este sete de sangele apesatoriloru nostri! Se se sature dara pana la manunchiu! Din inaltimea muntiloru nopana la manunchiu! Din inaltimea muntiloru nostri, armele nóstre voru duce mórtea la inamicii nostri!

Muntenegrule! audi tu strigatulu libertatii nóstre! Fratiloru din Erzegovin'a, auditi voi sgomotulu bataliei? Se sciti, ca noi suntemu numerosi si resoluti. Se sciti, fratiloru, ca noi ne luptamu pentru o mare causa; noi ne luptamu pentru independenti'a nóstra, care ne este mai scumpa decatu viéti'a! Noi voimu a fi liberi cá parintii nostri, cari au invinsu pre turci, si nu vomu depune armele, pana ce dreptulu nostru nu va triumfá.

Inainte dara, vulturi din Cattaro si Dubrovnik! Inainte pentru batai'a santa, pentru Dumnedieu si libertate! —

Comitetulu revolutionariu.“

Lupt'a totu mai tiene in Dalmati'a. —

Varietati.

MULTIUMITA PUBLICA.

Onorate Dle Redactoru!

Prin caldurós'a straduintia a multu stimatei dróstre, cu carea ati imbraciosiatu ocasiunea in privinti'a ajutorirei celoru 56 familie romane din Cinculu mare, care prin focuriu celu infricosiatu din 4 Aprile a. c., au devenitu sub cerulu liberu si indreptate la sentiulu filantropicu alu fratiloru sei de unu sange, — subscrisulu comitetu a primitu unu ajutoriu bine venitu, care la si impartitu intre cei dearsi cu totulu dela urmatorii prea stimati domni si adica:

Dela stim. dróstra 1 fl., Georgie Ioanu negutiatoriu 1 fl., Ioane Navrea negutiatoriu 1 fl., Ioane G. Manu negutiatoriu din Bucuresci 20 fl., Demetriu Nicolau propr. 1 fl., Nicolau T. Ciurcu 2 fl., Vasilie Glodariu prof. 1 fl., comun'a Poiana-Serata (Szosmező) 2 fl., adm. protopopescu Ioane Baloiu 1 fl., altu cineva fara nume 1 fl.

Acestoru binefacatori subscrisulu comitetu in numele celoru dearsi, cari cu lacrimi de multiumire au primitu proportionalminte incursulu ajutoriu de 31 fl. v. a., aduce prin acésta cea mai cordiale multiamita publica.

Comitetulu destinatu pentru impartirea ajutorieloru incurse romaniloru celoru dearsi din Cincu.

Cincu mare in 2 Novembre 1869.

Ioane Stanga, not. comit. M. Branisce, presied. com.

On. Dle Redactoru!

Totuodata ve rogamu, se aveti bunatate, incurgundu ajutórie si dela fratii nostri mai departati, din Principate, catra cari inca amu redicatu vocea nóstra, ale administra si tramite comitetului mentionatu spre impartire, la sermanii nostri frati, dintre cari unii pre langa tóta ostenél'a nu au pututu apucá sub coperisiu, si ii amerintia acuma érn'a fórte reu*).

Alte nu ve mai potu impartasi cá lucruri interesante, de órace despre administratiunea egalei indreptatiri in scaunulu nostru aveti deplina convingere. Astadi au esitu duii inspectori in cercurile de inspectorate spre a fini alegerea comunitatiloru si a representantiii scaunale. — Nu i nici un'a sperantia, cá se se mai aléga vreunu romanu in pomenitele corpuri representative, de órace sasii, cari dupa punctele regulative in totu satulu au primitu romani in comitetu, dupa noulu statutu nu voiescu a mai lasá pre romani in midiuloculu loru. — In oblegamintele si sarcinele publice suntemu frati, — dara din drepturile politice suntemu de totu eschisi!

Romanii au de cugetu, dupa finea alegeriloru, a mai face unu protestu la locurile mai inalte, in contra eschiderei loru din barierile constitutionali. De nu va ajuta nici acésta, apoi (vomu misca cerulu, cá se judece pe pamentenii separatisti, vomu apela la opiniunea publica, cá se decida, unde e loculu decisiuniloru! — R.)

Asteptamu cu mare nerabdare si alegerea amploiatiloru, care dupa cum se vorbesce nu se va intrelasá. — Singuru unu romanu absolutu servesce aici acuma, cu salariu de 300 fl. cá unu diurnistu, de unde mai depune 6 fl. dare de venitu, fara cá se lu puna cineva intr'unu postu mai inaltu, cari suntu pline tóte de sasi de susu pana diosu — si celu mai micu postu e provediutu cu salariu de minimum 600 fl. — D. us.

---

*) Pana in momentulu, ce scriu aceste, nu mai sosi la Redactiunea acésta nici unu banu spre scopulu acesta. Déca va sosi -mi voiu face datorintí'a cu tóta consciintiositatea, ce pretinde romanulu dela romanu. — R.

— Productiunea de sare a Ardéului in an. 1868 fu 962.863 centenarie. 790.503 sare comuna, 2283 de industria 172.563 sare de vite. —

— Regele Prusiei ordinà a se serbá 10 Novembre, diu'a nasterei lui Luther, in tóte bes. ev. din Prusi'a. Simpathia catra conciliulu din Rom'a.

— In Ispani'a are prospecte ducele de Genua, nepotulu lui Victore Em., a fi alesu de rege. —

COLONIAL Specerie si Delicatese.

Magasinulu Carl Töpfner,

„la vaporu“

Strat'a Caldarariloru Nr. 594.

COLONIAL Specerie si Delicatese.

Anunciu on. publicu, ca mi a sositu unu mare asortimentu de delicatese nóue: Icre negre de Taiganu, icre de stiuca si de crapu, marinata de Hel, lacherda, masline mari si mici, sardele rusesci si de Nizza, sardele in cutie, heringi. Castraveceori din Znaim in butoi. Casiuri: Ementhal, Groyer, Parmesan si Strachino de Milano. Salami de Sibiiu, rachatu de Sir'a cu fisticuri, mirosu de vanilia si trandafiru, rodii, smachine de Smyrn'a in cutie si cu ocau'a, castanie necópte, alune de Turci'a, pesmeti de Posioniu, asemenea si diferite licueruri francesesci, vinuri de Champagne, de Rinu si unguresci. Precum si zaharu, cafea, luminari si orediu, calitatea cea mai buna, cu pretiurile moderate si servitiu promptu. Credu, ca dnii visitatori ai magasiniulu meu voru remané multimiti.

g. **Carolu Töpfner.**

Unu concipientu

de advocatura, care se cunósca limbele patriei si cu deosebire limb'a maghiara, fiindu juristu absolutu, are aici in Brasiovu la d. advocatu Iosifu Puscariu locu si prospectu de a fi bine recompensatu dupa osteneli. — Doritorii au a se adresa pentru mai deaprópe informare deadreptulu or' prin Redactiune. — 2—2

AVISU

celoru in dreptu de a vinde obiectele medicamentale

BALSAM-PRESERVATIVU

unuiu medicamentu escelinte contra spasmuriloru, bóleloru de stomacu de orice natura, epilepsia, colica repede, diarea, versaturi la femei impovórate, colera, colerina, restaurarea dupa bóle indelungate si regularea organeloru mistultórie, analisatu si aprobatu de chemiculu servitiului sanitariu din Vien'a si usatu de multe celebritati medicale.

Se tramite numai la primirea pretiului (pe comptantu) ori la posta (Postnachnahme). Pretiulu unei butelie originale cu capsula de cusutoriu si sigiliu dimpreuna cu instructiunea in 3 limbe e 1 fl. 50 cr. In Brasiovu se afla in depositulu centralu in apotec'a lui MILLER la „corón'a de auru“, tergiulu pescerei, si la Aaken et Comp.; precum si in Bucuresci la d. I. Ovessa negutiatoriu. La apotecarii in: Esseg, Adele Deszáthy; in Fagarasiu I. Megel, in Sibiiu M. Sell si negutiat. L. Thalmeyer; C. Konya in Iasi; Dr. Hinz in Clusiu; Alb. Jeney in Muresiu-Osiorheiu; Paulu Breuer in Lapusiulu ung.; Rud. Smettau in Ploiesci; Csuta et Comp., negutiatoriu in S. Szt.-György si Ioane Ajtai negutiatoriu in Rosia: Aradu F. T. Probst; Alb'a Iulia C. Boosz; Temisiór'a A. Quirini, apotecari; Mediasiu apot. la „corón'a de auru“; Regiu S Dietrich; Sigisiór'a I. B. Teutsch, negutiatori. 45

CURSURILE

la bursa in 12 Nov. 1869 sta asia:

Galbini imperatesci	—	—	5 fl 85	cr. v. a.
Augsburg	—	—	122 „ 25	„ „
London	—	—	123 „ 75	„ „
Imprumutulu nationalu			59 „ 25	„ „
Obligatiile metalice vechi de 5%			68 „ 80	„ „
Obligatiunile rurale ungare			79 „ 50	„ „
„ „ temesiane			78 „ 50	„ „
„ „ transilvane			74 „ 50	„ „
„ „ croato-slav.			81 „ 75	„ „
Actiile bancului	—	—	713 „ —	„ „
„ creditului	—	—	231 „ 75	„ „

Redactoru respundietoru
IACOBU MURESIANU.

Editiunea: Cu tiparitulu lui
IOANE GÖTT si fiiu HENRICU.